

ΕΛΛΗΝΙΚ

ΑΔΕΛΦΗ

ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ

ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ

ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ

ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥ.

ΧΩΝ

ΕΛΛΗΝΙ

ΔΩΝ

ΝΟΣΟΚΟ-

ΜΩΝ

Υ  
Γ  
Γ  
Ε  
Ι  
Α  
Σ



ΘΕΡΑΠΕΙΑ

Τ  
Ε  
Χ  
Ν  
Ο  
Λ  
Ο

23 - ΙΟΥΝΙΟΣ 1968

# ΕΛΛΗΝΙΣ ΑΔΕΛΦΗ

ΔΙΜΗΝΙΑΙΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ  
ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥΧΩΝ ΕΛΛΗΝΙΔΩΝ ΝΟΣΟΚΟΜΩΝ

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΥΠΟ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Ἐτήσια Συνδρομή Περιοδικοῦ, διὰ τὸ ἐσωτερικὸν δρχ. 50  
» διὰ τὸ ἐξωτερικὸν \$ 3

Διευθύνσεις συμφώνως τῷ Α. Ν. 1092  
ΑΝΔΡΟΜΑΧΗ ΖΑΦΕΙΡΙΟΥ, Θεραπευτήριον «Εὐαγγελισμός», Ὑψηλάντου 45 - 47

Ἐπεύθυνος τυπογραφείου :  
ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΥΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, Δημοκρίτου 8 καὶ Σόλωνος

## Π Ε Ρ Ι Ε Χ Ο Μ Ε Ν Α

ΣΥΝΤΑΞΕΩΣ : Ἐ' Διεθνὲς Συνέδριον τοῦ Διεθνοῦς Συνδέσμου Νοσοκόμων «Florence Nightingale» .....	
ΜΑΚΑΡ. ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ καὶ ΙΕΡΩΝΥΜΟΥ — καὶ ΔΕΡΜΕΖΗ (ἐκ μέρους καὶ ΥΠΟΥΡΓΟΥ Κ. ΠΡΟΝΟΙΑΣ) .....	Μηνύματα
Κ. ΓΕΩΡΓΑΚΟΠΟΥΛΟΥ, Προέδρου Ε.Ε.Σ. : .....	Ἐομιλία
Ε. ΠΑΤΡΙΝΕΛΗ, Προέδρου Ε.Σ.Δ.Ε.Ν. : .....	Προσφώνησις
ΥVONNE HENTSAH, Προέδρου τοῦ Συνεδρίου .....	Ἐναρκτήριος ὁμιλία
Μ. Δ. ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΥ : .....	Ἐομιλία
Δ. ΠΑΠΑΕΜΜΑΝΟΥΗΛ : .....	»
MAJSA ANDRELL : .....	Ἐομιλία (Μετάφρασις Β. Α. ΛΑΝΑΡΑ)
ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ .....	

## ΜΕΘΟΔΟΣ ΠΡΟΣ ΚΑΛΥΤΕΡΑΝ ΝΟΣΗΛΕΥΤΙΚΗΝ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΔΙΑ ΜΕΣΟΥ ΤΟΥ ΕΡΥΘΡΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ

Ἐναρκτήριος ὁμιλία τῆς Προέδρου, MISS YVONNE HENTSAH,  
Διευθυνούσης τοῦ Τμήμ. Νοσ)κῆς τοῦ Συν)σμου τῶν Ἐρυθρῶν Σταυρῶν

### ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Διαβιβάζω τοὺς χαιρετισμοὺς τῆς Miss Pfirter καὶ τὴν λύπη της διὰ τὴν ἀπουσία της. Θὰ προσπαθῆσω νὰ φανῶ ἀνταξία τῆς τιμῆς, ἣ ὁποία ἐδόθη εἰς ἐμὲ καὶ εἰς τὸν Σύνδεσμο τῶν Ἐρυθρῶν Σταυρῶν, νὰ κάμω τὴν ἑναρξιν τοῦ Συνεδρίου.

Τὸ ἐκλεγέν θέμα, εἶναι πολὺ ἐνδιαφέρον, (challenging = προκλητικόν), ἀλλὰ συγχρόνως καὶ πολὺ εὐρὸν καὶ ὡς ἐκ τούτου δύσκολο νὰ ἀναπτυχθῆ εἰς τὸν περιορισμένον χρόνον πὸν διατίθεται.

Ὁ Ἐρυθρὸς Σταυρὸς, ὡς μέσον πρὸς καλυτέραν νοσηλευτικὴν φροντίδα, εἶναι ὁ τροποποιημένος τίτλος τὸν ὁποῖον προτείνω κάμνοντας τὶς παρατηρήσεις μου ἐπὶ τοῦ θέματος τοῦ συνεδρίου, ὅπως εἰς τὴν προκειμένην περίπτωσιν θὰ ἐφαίνετο περισσότερο ἀρμόζον νὰ συγκεντρώσουμε τὶς σκέψεις μας στὴν ΝΟΣΗΛΕΥΤΙΚΗ, μὲ τὴν γενικωτέρα αὐτῆς σημασία.

Τί εἶναι καλυτέρα νοσηλευτικὴ φροντίς; Εἶναι ἡ ἰδέα ἡ ὁποία πρώτη ἐρχεται εἰς τὴν σκέψιν. Διὰ τὸν σκοπὸ τῶν παρατηρήσεών μου θὰ τολμήσω νὰ προτείνω ὅτι, ἀπὸ διεθνοῦς πλευρᾶς, «καλυτέρα νοσηλευτικὴ φροντίς» εἶναι ἡ νοσηλευτικὴ ἡ ὁποία ἀνταποκρίνεται εἰς τὰς ὁλονὲν ἀλλασσομένας ἀπαιτήσεις εἰς τὰς διαφόρους χώρας κατὰ διαφόρους καιροὺς, οὕτως ὥστε οἱ ἄνθρωποι τῆς χώρας αὐτῆς νὰ ἐπιτύχουν κατὰ τὸ δυνατόν τὸν ἀνώτατον βαθμὸν ὑγείας.

Σύμφωνα μὲ τὸν W.H.O. «Καλὴ ὑγεία εἶναι ἡ τελεία σωματικὴ, διανοητικὴ καὶ ἡ κοινωνικὴ εὐεξία τοῦ ἀτόμου, ὅχι ἀπλῶς ἡ ἀπουσία ἀσθενείας τινὸς ἢ ἀδυναμίας».

Διατί, Πῶς καὶ Πότε ὁ Ἐρυθρὸς Σταυρὸς εἶναι σὲ θέσι νὰ συνεισφέρῃ εἰς τὴν Νοσηλευτικὴν; εἶναι ἡ δευτέρα ἐρώτησις πὸν θέτει ὁ τίτλος μας. Ἡ ἀπάντησις σ' αὐτὴν τὴν ἐρώτησιν, πιστεύω, θὰ μᾶς ὀδηγήσῃ εἰς τὴν πεποίθησιν ὅτι ὁ

Ἐρυθρὸς Σταυρὸς δύναται καὶ διαθέτει ἕναν τρόπο πρὸς καλυτέραν νοσηλευτικὴν.

### Ο ΕΡΥΘΡΟΣ ΣΤΑΥΡΟΣ

Ἐνα ἰδεῶδες: Πρῶτον καὶ κύριον ὁ Ἐρυθρὸς Σταυρὸς εἶναι ἕνα ἰδεῶδες. Κατὰ παρόμοιον τρόπον ὅπως καὶ ἡ νοσηλευτικὴ ἀποβλέπει εἰς τὴν ἀνακούφισιν τοῦ ἀνθρωπίνου πόνου

α) ἄνευ οὐδενὸς εἴδους διακρίσεως (δόγμα, χρῶμα, ἐθνικότης κλπ.).

β) ἄνευ καθυστερήσεως («ὄλοι ὅσοι χρῆζονται φροντίδος λαμβάνουν αὐτὴν ἄνευ καθυστερήσεως»).

Τὸ ἰδεῶδες τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ εἶναι παραδεκτὸν ἀπὸ ὅλους τοὺς ἀνθρώπους. Διὰ τοῦτο εἶναι βάσιμον εἰς ὅλας τὰς χώρας. Ἐμπνέει πρακτικοὺς τρόπους ἀμοιβαίας βοηθείας, προσφέροντας οὕτω εἰς ὅλους ἐν ὧρα ἀνάγκης:

— τὴν δυνατότητα νὰ τύχουν βοηθείας.

— τὸ προνόμιον νὰ βοηθήσουν τοὺς συναθρώπους των.

Ἐνας ὀργανισμός: Ἡ πρακτικὴ ἐφαρμογὴ τοῦ ἰδανικοῦ τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ ἐξασφαλίζεται διὰ:

A. τῶν Συνεδρίων τῆς Γενεῦσης. Τὸν Δεκέμβριον τοῦ 1966, 124 περίπου κράτη ἦσαν μέλη τῶν Συνεδρίων τῆς Γενεῦσης.

B. Τοῦ Διεθνοῦς Ἐρυθροῦ Σταυροῦ, ὁ ὁποῖος συμπεριλαμβάνει:

— Τὸν Διεθνή Σύνδεσμο τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ, ὁ ὁποῖος ιδρύθη τὸ 1863.

— Τὸν Σύνδεσμο τῶν Ἐρυθρῶν Σταυρῶν, ιδρυθέντα τῷ 1919.

— καὶ 108 Ἐθνικοὺς Ἐρυθροὺς Σταυροὺς, ἧτοι:

Ἐρυθρὸς Σταυρὸς .....	94
Ἐρυθρᾶ Ἡμισέληνος .....	12
Ἐρυθρὸς Λέων καὶ Ἡλιος .....	1
Συμμαχία Ἐρυθροῦ Σταυροῦ καὶ Ἐρυθρᾶς Ἡμισελήνου .....	1

Τρεῖς ἢ τέσσαρες Ἐθνικοὶ Σύνδεσμοι εἶναι ἐν τῷ γίνεσθαι καὶ ἀναμένουν ἀναγνώρισιν.

Γ. Τῶν Ἀρχῶν τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ ἐπὶ τῶν ὁποίων ὅλες οἱ ἐνέργειες τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ βασίζονται.

Ἔνα μέσον πρὸς καλύτεραν νοσηλευτικὴν. Ὄταν διὰ πρώτην φοράν, πρὶν ἀκόμη ὀνομασθῆ τὸ ἰδανικὸν τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ ὅπως ἐφηροῦσθη ὑπὸ τοῦ Ἐρρίκου Ντυνὰν καὶ τῶν βοηθῶν του εἰς τὸ πεδίον τῆς μάχης εἰς τὸ Σολφερίνο τῷ 1859, προσέφερε πράγματι «καλυτέραν νοσηλευτικὴν φροντίδα» ἀπ' ὅ,τι οἱ ἄνδρες οἱ ἀγωνιζόμενοι σ' ἐκείνη τὴν μάχην θὰ μπορούσαν νὰ τύχουν.

Ἀργότερα, τῷ 1863, ἡ Διεθνῆς Συνέλευσις ἢ ὁποία συνήλθε εἰς τὴν Γενεύην μὲ ἀντιπροσώπους ἀπὸ 16 Ἐθνη, ἀπεφάσισε νὰ ὑποδείξῃ:

— Τὴν σύστασι σὲ κάθε χώρα μιᾶς Ἐπιτροπῆς Βοηθείας ἢ ὁποία θὰ εἶναι εἰς θέσιν νὰ βοηθῆ τὰς στρατιωτικὰς ἰατρικὰς ὑπηρεσίας ἐν καιρῷ πολέμου.

— Τὴν ἐκπαίδευσιν ἐθελοντῶν ἀνδρῶν νοσοκόμων ἐν καιρῷ εἰρήνης.

— Τὴν οὐδετεροποίησιν τῶν ἀσθενοφόρων, τῶν στρατιωτικῶν νοσοκομείων καὶ τοῦ ἰατρικοῦ προσωπικοῦ.

— Τὴν υἰοθέτησιν ἐνὸς ὁμοιομόρφου καὶ εὐδιακρίτου ἐμβλήματος (ἕνα λευκὸ περιβραχιόνιο μὲ ἔρυθρὸ σταυρό).

Διὰ τοῦ τρόπου αὐτοῦ ἔθεσαν τὸ θεμέλιο γιὰ καλύτερα νοσηλευτικὴ φροντίδα ἐντὸς τῶν στρατιωτικῶν ἰατρικῶν ὑπηρεσιῶν εἰς ὅλον τὸν κόσμον καὶ διὰ παντός. Τὰ σχέδιά τους ἐνισχύθησαν περισσότερο, ὅταν μετὰ ἀπὸ χρονικὸν διάστημα ὀλιγώτερον τοῦ ἔτους, τὸν Αὐγούστο τοῦ 1864, ὑπεγράφη τὸ πρῶτον Συνέδριον τῆς Γενεύης καὶ ἀργότερα ὑπεγράφη ἀπὸ 55 κράτη ἢ συμφωνία «διὰ τὴν βελτίωσιν τῶν συνθηκῶν τῶν τραυματιῶν τοῦ στρατοῦ εἰς τὸ πεδίον μάχης».

Μὲ τὴν πάροδο τοῦ χρόνου ἡ ἀπόφασις τοῦ Συνεδρίου ἔπρεπε νὰ ἀναθεωρηθῆ καὶ νὰ ἐπεκταθῆ, καὶ ἔτσι συνήλθον νέες ουνεδριάσεις διὰ νὰ ἐπεκτείνουν τὴν ἐφαρμογὴ τῶν ἀποφάσεων σὲ περισσότερους τομεῖς.

Σήμερον οἱ τέσσαρες Συνεδριάσεις τοῦ 1949

1) Διὰ τὴν βελτίωσιν τῶν συνθηκῶν τῶν τραυματιῶν καὶ ἀσθενῶν τῶν ἐνόπλων δυνάμεων εἰς τὸ πεδίον τῆς μάχης.

2) Διὰ τὴν βελτίωσιν τῶν συνθηκῶν τῶν τραυματιῶν - ἀσθενῶν καὶ ναυαγῶν τῶν ἐνόπλων δυνάμεων εἰς τὴν θάλασσαν.

3) Σχετικὰ μὲ τὴν μεταχείρισιν τῶν κρατουμένων τοῦ πολέμου.

4) Σχετικὰ μὲ τὴν προστασίαν τῶν πολιτῶν ἐν καιρῷ πολέμου,

εἶναι ἀναμφιβόλως ἕνα ἰσχυρὸ μέσον προσφορᾶς καλυτέρας καὶ ταχύτερας νοσηλευτικῆς φροντίδος διὰ τὸν στρατὸν καὶ τοὺς πολίτας.

Ἡ Florence Nightingale καὶ ὁ Ἐρυθρὸς Σταυρός! Ἴσως εἶναι κατάλληλον εἰς αὐτὸ τὸ σημεῖον νὰ ἐνθυμηθοῦμε πὼς παρ' ὅ,τι ὁ Ἐρρίκος Ντυνὰν καὶ ἡ Φλώρενς Νέϊτινγκελ οὐδέποτε συναντήθησαν, ὁ Ἐρρίκος Ντυνὰν ὠμολόγησε δημοσίᾳ τὴν ἔμπνευσιν τὴν ὁποίαν ἔλαβε ἀπὸ τὴν Φλώρενς Νέϊτινγκελ. Τὰ λόγια του ἦσαν τὰ ἑξῆς:

«Ἄν καὶ εἶμαι γνωστὸς ὡς ὁ Ἰδρυτὴς τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ καὶ ἡ ἀρχὴ τοῦ Συνεδρίου τῆς Γενεύης, ὅλη ἡ τιμὴ ἐκείνου τοῦ Συνεδρίου ὀφείλεται εἰς μίαν Ἀγγλίδα. Ἐκεῖνο τὸ ὅποιο μὲ ἐνέπνευσε νὰ πάω εἰς τὴν Ἰταλίαν κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ πολέμου τῷ 1859 ἦτο ἡ ἐργασία τῆς Φλώρενς Νέϊτινγκελ εἰς τὴν Κριμαίαν.

#### ΑΙ ΑΔΕΛΦΑΙ ΚΑΙ ΑΙ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΓΕΝΕΥΗΣ

Ἡ προστασία, τὴν ὁποίαν αἱ Συμβάσεις τῆς Γενεύης παρέχουν εἰς τὸ νοσηλευτικὸ προσωπικὸν καὶ τοὺς ἀσθενεῖς ἐν καιρῷ πολέμου, κάνει ἐπιτακτικὴν τὴν ἀνάγκην νὰ εἶναι ἐνήμερον αὐτὸ τὸ προσωπικὸ ὅσον ἀφορᾷ τὰ δικαιώματά του καὶ τὶς ὑποχρεώσεις του, σύμφωνα μὲ τὰς προαναφερθείσας Συμβάσεις. Τοιαύτη γνῶσις συντελεῖ εἰς τὴν βελτίωσιν τῆς στρατιωτικῆς ὑπηρεσίας. Ἐν σχέσει μὲ αὐτό, εἶναι ἀπαραίτητον νὰ ἐνθυμηθοῦμε ὅτι τῷ 1965 ὁ Διεθνῆς Σύνδεσμος Διπλωματῶν Ἀδελφῶν (ICN) προσέθεσε μίαν φράσιν εἰς τὰ Ἠθικὰ Καθήκοντα, τονίζων τὴν σημασίαν διὰ τὰς ἀδελφὰς «νὰ εἶναι

ἐνήμεροι διὰ τὰς Ἀρχὰς τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ καὶ διὰ τὰ καθήκοντα καὶ ὑποχρεώσεις των σύμφωνα μὲ τὰς Συμβάσεις τῆς Γενεύης τοῦ 1949».

Παρὰ τὸ γεγονὸς ὅτι 124 κράτη μέχρι σήμερον εἶναι μέλη τοῦ Ε.Σ. καὶ ἔχουν ἀποδεχθῆ τὰς Συμβάσεις τῆς Γενεύης, ὑπάρχει ἀκόμη ἓνας μέγας ἀριθμὸς κρατῶν ὁ ὁποῖος δὲν ἔχει ὀργανώσει στρατιωτικὴν νοσηλευτικὴν ὑπηρεσίαν καὶ ἐπίσης πολλὰ κράτη, τὰ ὁποῖα δίδουν περιορισμένη μόνον ἐκπαίδευσιν εἰς τὸ στρατιωτικὸ νοσηλευτικὸ προσωπικὸ πού ἔχουν. Οἱ ἀδελφές φέρουν μεγάλην εὐθύνη διὰ τὴν βελτίωσιν τῆς καταστάσεως αὐτῆς καὶ διὰ τὴν μέριμναν, ὥστε:

— Ὁργανωμένη νοσηλευτικὴ νὰ γίνῃ μέρος κάθε στρατιωτικῆς ἰατρικῆς ὑπηρεσίας.

— Τὸ νοσηλευτικὸ προσωπικὸ νὰ διδαχθῆ πλήρως τὶς ἀρχές τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ καὶ τὶς διάφορες ἀποφάσεις τῶν Συνεδρίων τῆς Γενεύης, μὲ τὶς ὁποῖες ἔχουν περισσότερη σχέσι.

Μὲ τὸν τρόπον αὐτὸ θὰ συντελέσουν ὥστε ὁ Ἐρυθρὸς Σταυρὸς νὰ συνεχίσῃ, ὅπως εἰς τὸ παρελθόν, νὰ εἶναι ἓνα μέσον διὰ καλύτεραν νοσηλευτικὴν φροντίδα ἐντὸς τῶν στρατιωτικῶν νοσηλευτικῶν ὑπηρεσιῶν.

Ἡ Νοσηλευτικὴ ἐκτὸς τῆς στρατιωτικῆς ἰατρικῆς ὑπηρεσίας.

Οἱ 108 ὑπάρχοντες ἐθνικοὶ Ἐρυθροὶ Σταυροί, ἐνῶ θεωροῦν ὡς πρῶτον των καθήκον ἐν ὥρᾳ ἀνάγκης νὰ βοηθήσουν τὴν ἰατρικὴν ὑπηρεσίαν τῆς χώρας των, προσφέρουν ἐπίσης βοηθητικὴν ἐργασία εἰς τὰς πολιτικὰς ὑπηρεσίας, κυρίως εἰς τὸν τομέα τῆς ὑγείας καὶ τῆς περιθάλψεως.

Αὐτὸ ἀνοίγει εἰς αὐτοὺς ἓνα μεγάλο πεδίου δράσεως, καὶ προσφέρει πολλές εὐκαιρίες εἰς τὸ νὰ συνεισφέρουν εἰς τὴν βελτίωσιν τῆς νοσηλευτικῆς.

Ἐπὶ πλέον οἱ Ἐθνικοὶ Ἐρυθροὶ Σταυροὶ εἶναι αὐτόνομοι ὀργανισμοὶ καὶ ὡς ἐκ τούτου εἶναι ἱκανοὶ νὰ γίνουν οἱ σκαπανεῖς εἰς τὸ πεδίου τῆς ἐκλογῆς των. Ἡ Νοσηλευτικὴ εἶναι πάντοτε μία ἀπὸ τὰς ἐκλογὰς των.

Σ ἡ μ ε ρ ο ν :

— Περίπου 25 Ἐθνικοὶ Ἐρυθροὶ Σταυροὶ διοικοῦν Σχολὰς Ἀδελφῶν Νοσοκόμων καὶ πέντε ἐξ αὐτῶν διευθύνουν Σχολὰς διὰ μετεκπαιδεύσεις ἀδελφῶν.

— Ἐξήντα Ἐθνικοὶ Ἐρυθροὶ Σταυροὶ προετοιμάζουν βοηθητικὸ νοσηλευτικὸ προσωπικόν.

— Πενήντα τέσσερις Ἐθνικοὶ Σύνδεσμοὶ διευθύνουν προγράμματα Οἴκοι Νοσηλείας καὶ ἄλλοι παρέχουν ἄλλα προγράμματα σχετικὰ μὲ τὴν ὑγείαν.

Ἐπὶ πλέον οἱ Ἐθνικοὶ Σύνδεσμοὶ διευθύνουν μία μεγάλη ποικιλία νοσοκομείων, ἰατρείων, γηροκομείων, κατασκηνώσεων, φορητῶν ρεστωρὰν καὶ ἄλλων ὑπηρεσιῶν, πλεῖσται δὲ ἐξ αὐτῶν συμπεριλαμβάνουν κάποια νοσηλευτικὴ φροντίδα. Μερικοὶ Ἐθνικοὶ Ἐρυθροὶ Σταυροὶ ἐπίσης συμμετέχουν ἐνεργῶς εἰς μελέτας εἰς τὸν τομέα τῆς νοσηλευτικῆς.

Σύμφωνα μὲ τὴν παράδοσιν, οἰαδήποτε ὑπηρεσία τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ ὑπῆρξε μεγίστης ἀξίας. Διὰ νὰ διατηρήσουν αὐτήν, οἱ Ἐθνικοὶ Ἐρυθροὶ Σταυροὶ ὀφείλουν νὰ συγχρονίζονται μὲ τὶς ἐξελίξεις. Εἰς τὴν νοσηλευτικὴν ἐφαρμόζουν τοῦτο διὰ τῆς ἐμπράκτου συμμετοχῆς των εἴτε εἰς τὸν προγραμματισμὸν τῶν νοσηλευτικῶν ὑπηρεσιῶν τῆς χώρας των, εἴτε εἰς τὴν εἰδικὴν νοσηλευτικὴν ἐκπαίδευσιν ἢ εἰς τὰς ἐρεῦνας εἰς τὸν τομέα τῆς νοσηλευτικῆς.

Αἱ ἀδελφαὶ τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ εἶναι μέλη τοῦ Ἐθνικοῦ των Συνδέσμου Ἀδελφῶν καὶ συχνὰ ἀντιπροσωπεύουν τὸν Ἐθνικόν των Ἐρυθρὸ Σταυρὸ σὲ διεθνεῖς συγκεντρώσεις. Οὕτω διὰ πολλῶν τρόπων παίζουν τὸν ρόλον των εἰς τὴν βελτίωσιν τῆς νοσηλευτικῆς ἐθνικῶς καὶ διεθνῶς.

Τὸ γεγονὸς τοῦ νὰ ἐκπαιδεύεται μία ἀδελφὴ ἀπὸ τὸν Ἐρυθρὸ Σταυρὸ καὶ νὰ προσληφθῆ ὑπ' αὐτοῦ εἰς τὰς ὑπηρεσίας του, ἢ ἀπλῶς νὰ γνωρίζῃ περὶ τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ, προσθέτει εἰς τὴν ἀδελφὴν αὐτὴν μιὰ ἐπὶ πλέον εὐθύνη νὰ διαδώσῃ τὸ ἰδανικὸ τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ ὅσο τὸ δυνατόν εὐρέως. Δι' αὐτοῦ τοῦ τρόπου συντελοῦν ἐπίσης εἰς τὴν καλύτεραν νοσηλευτικὴν.

**ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ:**

Εἰς ὄλον τὸν κόσμον, ἐν καιρῷ εἰρήνης καὶ πολέμου, ὁ Ἐρυθρὸς Σταυρὸς συνεισφέρει ἐπὶ 100 καὶ πλέον ἔτη εἰς τὴν :

- διατήρησι τῆς υγείας
- ἀνακούφισι τοῦ πόνου
- πρόληψι ἀτυχημάτων.

Ἡ νοσηλευτικὴ εἶναι ἕνας σπουδαῖος τομεὺς τῆς προσπάθειάς τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ.

Τὰ ἰθύνοντα τὴν νοσηλευτικὴν πρόσωπα ἃς ἔχουν ὑπ' ὄψιν των τὸ γεγονός αὐτὸ καὶ νὰ εἶναι βέβαια ὅτι ὁποτεδήποτε παρέχεται νοσηλευτικὴ φροντίς ὑπὸ τὸν Ἐρυ-

θρὸν Σταυρὸν, δέον νὰ δίδεται αὕτη σύμφωνα μὲ τὰ ἀνώτερα ἐπαγγελματικὰ σταθμὰ καὶ νὰ ἀνταποκρίνεται ἐπαρκῶς πρὸς τὰς ὑπαρχούσας ἀνάγκας.

Μόνον μὲ αὐτὸν τὸν τρόπον ὁ Ἐρυθρὸς Σταυρὸς δύναται νὰ συνεχίσῃ τὸ ἔργον του καὶ νὰ συνεισφέρῃ εἰς τὴν ἀνάπτυξιν (διὰ κάθε χώραν καὶ ἐποχὴ), τοῦ εἴδους τῆς νοσηλευτικῆς φροντίδος ἣ ὁποία θὰ ἀνταποκρίνεται εἰς τὰς ἀνάγκας τῆς κοινωνίας.

Ἐὰν οὕτως ἔχη, τότε τολμῶ νὰ τολμῶ ὅτι ὁ Ἐρυθρὸς Σταυρὸς εἶναι πράγματι ἕνας ἀπὸ τοὺς παράγοντας πρὸς ἐπίτευξιν καλύτερας Νοσηλευτικῆς.

## Ἡ ΣΥΜΒΟΛΗ ΤΟΥ ΕΡΥΘΡΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΡΟΑΓΩΓΗΝ ΤΗΣ ΝΟΣΗΛΕΥΤΙΚΗΣ

Ἑλληνικὴ ἀπόδοσις ὀμιλίας τῆς Κας Μ. Δ. ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΥ, γενομένης ἀγγλιστὶ τῇ 15-9-1967 εἰς τὸ Διεθνὲς Συνέδριον τοῦ Διεθνoῦς Συνδέσμου Ἀδελφῶν Florence Nightingale

Ἡ γέννησις τῆς ιδέας τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ, ἡ ἀνάδειξις του εἰς διεθνή ἀνθρωπιστικὴν ὀργάνωσιν, τὰ ἐπιτεύγματά του εἰς τὸν Νοσηλευτικὸν τομέα ὡς καὶ αἱ μελλοντικαὶ του κατευθύνσεις, ἔχουν ἤδη ἀναπτυχθῆ ὑπὸ τοῦ πλέον ἐνδεικμένου πρὸς τοῦτο προσώπου, τῆς Δίδος Yvone Hentsch, Διευθυνούσης τοῦ Νοσηλευτικοῦ Τμήματος τῆς League.

Εἶναι πράγματι ἄξια θαυμασμοῦ τὰ ἐπιτεύγματα τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ τὴν τελευταίαν δεκαετίαν εἰς ἔργα ἀνθρωπιστικά. Ὁ Ἐρυθρὸς Σταυρὸς, ὡς διεθνὴς ὀργάνωσις, ἀποτελεῖ σημαντικώτατον παράγοντα, ὅστις — πλὴν τῶν ἄλλων του δράσεων — δύναται νὰ προτείνῃ καὶ νὰ ἐπιβάλλῃ διὰ τῶν Ἐθνικῶν Ἐρυθρῶν Σταυρῶν προγράμματα ἀποβλέποντα εἰς τὴν βελτίωσιν τῆς νοσηλευτικῆς εἰς τὸν κόσμον. Βεβαίως ὅλοι οἱ ἀδελφοὶ Ἐρυθροὶ Σταυροὶ μετέχουν τῆς εὐεργετικῆς ταύτης δράσεως καὶ εἰς τὸν τομέα αὐτόν. Πόσοι τρόποι, οἱ ὁποῖοι ἀναμφιβόλως ὀδηγοῦν εἰς τὸν αὐτὸν σκοπὸν, εἰς μίαν καλλιτέραν νοσηλευτικὴν φροντίδα!

Εἰς τὸ πλαίσιον τῆς Νοσηλευτικῆς, ὅπως καὶ εἰς οἰονδήποτε ἄλλον τομέα δράσεως, τὸ βασικὸν στοιχεῖον ἀποτελεῖ τὸ ἔμφυχον ὕλικόν. Διὰ νὰ ἀποδώσῃ τὸ ἔμφυχον αὐτὸ ὕλικόν χρειάζεται βεβαίως καὶ τὰς καταλλήλους συνθήκας (οἰκονομικὰ μέσα καὶ περιβάλλον). Ἐξ ἄλλου, οἱ τομεῖς εἰς τοὺς ὁποίους οἱ ἀσχολούμενοι μὲ τὴν νοσηλευτικὴν θὰ πρέπει νὰ δράσουν, δὲν εἶναι βεβαίως δι' ὅλας τὰς χώρας κοινοί, οὔτε τῆς αὐτῆς ἀκριβῶς σημασίας, διότι ἐκάστη αὐτῶν δυνατὸν νὰ ἔχη νὰ ἀντιμετωπίσῃ ἰδιάζοντα προ-

βλήματα. Οὕτως ἀπαιτεῖται ἰδιαιτέρα ἐκπαίδευσις καὶ προπαρασκευὴ τοῦ νοσηλευτικοῦ προσωπικοῦ — καὶ δὴ εἰς ἀριθμὸν διὰ κάθε τομέα δράσεως διάφορον, ἀναλόγως τῶν ἀναγκῶν ἐκάστης χώρας — διὰ νὰ δύναται νὰ ἀνταποκριθῆ ἐπιτυχῶς εἰς τὰς ὑπαρχούσας ἀπαιτήσεις. Τὰς μικροτέρας βεβαίως διαφορὰς χαρακτῆρος ἀπὸ χώρας εἰς χώραν παρουσιάζει ἡ νοσηλευτικὴ εἰς τὰ Γενικὰ Νοσοκομεῖα τὰ ἔχοντα παθολογικάς, χειρουργικάς κλινικάς ἢ καὶ Κλινικάς εἰδικότητων, μεγαλειτέρας διαφορὰς παρουσιάζει εἰς Ψυχιατρεῖα, Σανατόρια, Ἀσυλα Ἀνιάτων καὶ γενικῶς εἰς ἰδρύματα εἰς τὰ ὁποῖα πρέπει νὰ λαμβάνεται περισσότερον ὑπ' ὄψιν ὁ ψυχικὸς κόσμος τῶν νοσηλευομένων καὶ ἡ ἐπαφή των πρὸς τὸ προσωπικόν. Ἀκόμη μεγαλυτέρας διαφορὰς παρουσιάζει ἀπὸ χώρας εἰς χώραν ἡ κατ' οἶκον νοσηλεία, εἰς τὴν ὁποίαν ὁ νοσηλεύων εὐρίσκεται ἐντὸς τοῦ κοινωνικοῦ περιβάλλοντος τοῦ νοσηλευομένου, ἀντιθέτως πρὸς ὅ,τι συμβαίνει εἰς τὰ νοσοκομεῖα, εἰς τὰ ὁποῖα ὁ νοσηλευόμενος εὐρίσκεται εἰς τὸ τυποποιηθὲν περιβάλλον τοῦ ἰδρύματος, ὑφιστάμενος τὴν ἐπίδρασιν καὶ τὴν πειθαρχίαν αὐτοῦ. Τέλος, εὐνόητον εἶναι ὅτι ἡ τυχὸν ὑπαρξὶς ἀποικιῶν ἐπιληπτικῶν, χανσενικῶν ἢ ἄλλων εἰδικῶν ἰδρυμάτων, σταθμῶν ἢ ἀσύλων εἰς ὠρισμένας χώρας, δημιουργεῖ τὴν ἀνάγκην ἰδιαιτέρων διὰ κάθε περίπτωσιν νοσηλευτικῶν συνθηκῶν. Συνεπῶς τοὺς τρόπους βελτιώσεως τῆς νοσηλείας θὰ εἶναι δυνατόν νὰ ἐξετάσωμεν ἀπὸ δύο ἀπόψεων : α' — ἀπὸ ἀπόψεως γενικῆς, ὡς πρὸς τὰ μέτρα δηλ. τὰ ὁποῖα, ἔχοντα τὴν αὐτὴν κατὰ τὸ μᾶλλον ἢ ἥττον ση-